



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
27 May 2011
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Сорок девятая сессия
11–29 июля 2011 года

**Ответ на рекомендации, содержащиеся
в заключительных замечаниях Комитета, вынесенных
по итогам рассмотрения пятого и шестого
периодических докладов государства-участника
8 июля 2008 года**

Исландия

1. 8 июля 2008 года Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин рассмотрел пятый и шестой периодические доклады Исландии (CEDAW/C/ICE/5 и CEDAW/C/ICE/6). В своих заключительных замечаниях (CEDAW/C/ICE/CO/6) Комитет просил Исландию представить в течение двух лет в письменном виде информацию о мерах, принятых для выполнения рекомендаций, содержащихся в пункте 24.

Мониторинг выполнения закона № 61/2007 о проституции

2. После представления правительством Исландии шестого доклада о выполнении Конвенции за период до 31 декабря 2006 года и его последующего рассмотрения на сорок первой сессии Комитета, проходившей в июне-июле 2008 года, в Уголовный кодекс Исландии были внесены поправки.

3. Законом № 54/2009, который вступил в силу 30 апреля 2010 года, в пункт 206 Уголовного кодекса (закон № 19/1940) были внесены поправки в соответствии со шведским прецедентом, с тем чтобы ввести уголовное наказание за покупку услуг проституток, при этом за продажу таких услуг проституткой наказание не предусматривается.

4. Покупка услуг проституток или обещание оплатить эти услуги карается штрафом или лишением свободы на срок до одного года (пункт 1). Если нарушение совершается в отношении несовершеннолетнего, нарушитель может быть оштрафован или лишен свободы на срок до двух лет (пункт 2). В соответ-



ствии с пунктом 3 использование проституции, которой занимаются другие лица, для получения дохода карается тюремным заключением сроком до четырех лет. В соответствии с пунктом 4 такая же мера наказания применяется за привлечение детей в возрасте до 18 лет к занятию проституцией путем обмана, побуждения или содействия. Такая же мера наказания применяется за содействие въезду какого-либо лица на территорию Исландии или выезду из страны для того, чтобы зарабатывать на жизнь посредством проституции (пункт 5). В пункте 6 говорится, что любое лицо, которое прибегает к обману и подстрекательству или выполняет функции посредника для того, чтобы побуждать других лиц вступать в половую связь или другие сексуальные отношения за вознаграждение или чтобы получать доход от проституции, практикуемой другими лицами, например сдавая в аренду помещения или каким-либо иным способом, наказывается лишением свободы на срок до четырех лет или штрафом или лишением свободы на срок до одного года при наличии смягчающих обстоятельств. И наконец, в соответствии с пунктом 7 любое лицо, которое посредством рекламы, находящейся в открытом доступе, предлагает, организует или стремится вступить в половые сношения с другим лицом в обмен на плату, наказывается штрафом или лишением свободы сроком до шести месяцев.

5. В судах Исландии рассматривался ряд дел, в которых применялись вышеперечисленные пункты. 2 июня 2010 года окружной суд Рейкьявика рассмотрел первые дела в отношении 11 подозреваемых в покупке услуг проституток. В результате 9 мужчин были оштрафованы: 7 — на сумму в 80 000 исландских крон, 1 — на 40 000 исландских крон, 1 — на 120 000 исландских крон и двое были оправданы.

Усиление мер по противодействию торговле, особенно женщинами и девочками, и тщательному расследованию таких случаев

6. В марте 2009 года парламент Исландии утвердил Национальный план действий по противодействию торговле людьми. Этот план размещен на веб-сайте на английском языке и прилагается к настоящему документу¹. Цель Плана заключается в усилении координации действий, направленных на предотвращение торговли людьми в Исландии и в дальнейшем изучении проблемы торговли людьми. Кроме того, в нем перечислены меры, направленные на предотвращение торговли людьми, просвещение по этому вопросу и обеспечение жертвам помощи и защиты. Особое внимание в этом плане также уделяется мероприятиям, направленным на привлечение виновных к ответственности.

7. План действий разделен на девять глав и содержит 25 мероприятий, направленных на достижение следующих целей:

- 1) Ратификации международных договоров и приведения законодательства Исландии в соответствие с этими договорами
- 2) Создания группы специалистов и координаторов и обеспечения контроля за ситуацией в сфере торговли людьми

¹ http://eng.felagsmalaraduneyti.is/media/acrobat-enskar_sidur/The_Icelandic_Action_Plan_against_Trafficking_in_Human_Beings.pdf.

- 3) Подготовки специалистов и государственных должностных лиц
- 4) Защиты жертв и оказания им помощи
- 5) Регламентации деятельности полиции и расследования предполагаемых случаев торговли людьми
- 6) Проведения мероприятий по борьбе со спросом на проституцию и порнографию
- 7) Развития международного сотрудничества
- 8) Проведения активных поисков и создания «горячей» телефонной линии
- 9) Регистрации информации и сбора данных.

8. В октябре 2009 года после утверждения плана действий была создана группа специалистов и координаторов по борьбе с торговлей людьми. Эта группа была создана для того, чтобы провести всеобъемлющий анализ и изучение проблемы торговли людьми в Исландии. Группа состоит из представителей министерства внутренних дел (бывшее министерство юстиции), министерства иностранных дел, министерства социального обеспечения (ранее министерство социальных дел и социального обеспечения, объединившееся ныне с министерством здравоохранения), Управления по иммиграции, неправительственной организации «Убежище для женщин» и неправительственной организации «Стигамот» — консультационный центр для жертв сексуального насилия. В состав группы также входит национальный комиссар полиции.

9. Роль группы заключается в отслеживании признаков торговли людьми, выявлении возможных жертв и присвоении жертвам соответствующего статуса с целью обеспечить им защиту и содействие, а также в сборе информации и проведении просветительских мероприятий по вопросам торговли людьми. Группа также предоставляет консультации государственным органам и контролирует выполнение плана действий по борьбе с торговлей людьми. В рамках группы специалистов и координаторов по борьбе с торговлей людьми действует подразделение быстрого реагирования. Его роль заключается в принятии первоначальных мер по оказанию помощи жертвам торговли людьми и обеспечении им защиты, включая оказание неотложной помощи, предоставление безопасного убежища, услуг по переводу и правовой помощи.

10. Торговля людьми входит в сферу действия Общего уголовного кодекса. Законом № 149/2009, принятым Альтингом 18 декабря 2009 года, в статью 227(а) закона № 19/1940 Уголовного кодекса о торговле людьми была внесена поправка для того, чтобы привести правовое определение торговли людьми, принятое в Исландии, в соответствие с Конвенцией Совета Европы о противодействии торговле людьми и Палермским протоколом. Соответствующие статьи гласят:

Статья 6, пункт 20

В соответствии с Уголовным кодексом Исландии предусматриваются наказания за следующие правонарушения, даже если они были совершены за пределами Государства Исландия и вне зависимости от того, кем является нарушитель:

[...]

20. В случае правонарушений, перечисленных в Конвенции Совета Европы о противодействии торговле людьми от 3 мая 2005 года.

Статья 227 а

Любое лицо, виновное в одном или нескольких перечисленных ниже действиях, совершенных с целью сексуального использования лица или для принудительного труда или для изъятия его органов, будет караться за торговлю людьми тюремным заключением сроком до восьми лет:

1. Удержание, перевозка, передача, содержание у себя в доме или согласие на пребывание у себя в доме лица, подвергнувшегося незаконному использованию силы по смыслу статьи 225 или лишенного свободы по смыслу статьи 226, или подвергнувшегося угрозам по смыслу статьи 233, или подвергнувшегося незаконным обманным действиям путем провоцирования, внушения или использования его недостаточного понимания обстоятельств или используя его уязвимое положение.

2. Удержание, перевозка, передача, содержание у себя в доме или согласие на пребывание у себя в доме лица младше 18 лет.

3. Предоставление платы или другой компенсации с целью получения разрешения на эксплуатацию у лица, имеющего контроль над другим лицом.

Та же мера наказания применяется к лицу, принимающему плату или другую компенсацию, в соответствии с пунктом 1 статьи 3.

Если нарушение в соответствии с пунктом 1 совершается в отношении ребенка, это рассматривается в качестве отягчающего обстоятельства при выборе меры пресечения.

Та же мера наказания применяется по отношению к лицу, которое виновно в совершении одного или более из нижеперечисленных действий с целью содействия торговле людьми:

1. Подделка документов, дающих право на поездки или удостоверяющих личность.

2. Покупка или предоставление таких документов.

3. Удержание, изъятие, повреждение или уничтожение документов, дающих право на поездки или удостоверяющих личность, принадлежащих другому лицу.

11. Максимальной мерой наказания/санкцией за такие правонарушения является лишение свободы сроком до восьми лет, как указано выше. Опыт показывает, что правоохранительные органы сталкиваются с трудностями, когда им приходится содержать обвиняемых в таких нарушениях под стражей во время проведения расследования, в связи с чем в ближайшие месяцы в Альтинг будет представлена еще одна поправка к статье 227(а).

12. Суды Исландии рассмотрели три дела, касающиеся торговли людьми и других правонарушений.

а) 1 декабря 2009 года гражданин Исландии, являющийся уроженцем Экваториальной Гвинеи, был приговорен окружным судом Рейкьянеса по де-

лу № S-676/2009. Обвиняемого признали невиновным в торговле людьми, но приговорили к тюремному заключению сроком на два с половиной года за сутенерство и по другим обвинениям. 3 июня 2010 года в результате апелляции, поданной в Верховный суд, срок тюремного заключения был продлен до трех с половиной лет.

Предполагаемой жертвой торговли людьми по данному делу являлась гражданка Словении, завербованная через Испанию. Жертва получала всю необходимую помощь независимо от результатов рассмотрения дела в суде.

b) 8 марта 2010 года окружной суд Рейкьянеса признал виновными пятерых граждан Литвы по делу № S-1064/2009, касающемуся торговли людьми, при этом одного обвиняемого оправдали. Остальных приговорили к пяти годам тюремного заключения. 16 июня 2010 года в результате апелляции, поданной в Верховный суд, одного из них приговорили к пяти годам тюремного заключения, а четверых — к четырем годам. Жертвой по данному делу являлась молодая женщина — гражданка Литвы, завербованная в Литве. Следует отметить, что в данном случае приговор основывался на доказанных намерениях сексуальной эксплуатации, хотя фактическая сексуальная эксплуатация не состоялась благодаря раннему вмешательству. Жертва получила необходимую и долговременную помощь и поддержку.

c) 9 июля 2010 года гражданин Исландии, являющийся уроженцем Экваториальной Гвинеи (тот же нарушитель, что и в первом деле, описанном выше), был приговорен окружным судом Рейкьянеса по делу № S-190/2010. Обвиняемого признали невиновным в торговле людьми, однако приговорили к 15 месяцам тюремного заключения за сутенерство и по другим обвинениям. Жертва-молодая женщина из Экваториальной Гвинеи получила всю необходимую помощь.

Расследование деятельности незаконных стрип-клубов посредством проведения исследований и опросов

13. Полиция или другие органы не получили никаких доказательств существования в Исландии незаконных стрип-клубов. Стрип-клубы работали легально, с определенными ограничениями, до марта 2010 года, когда Альтинг принял закон № 18/2010, аннулирующий исключение, предусмотренное в статье 4 закона № 85/2007 о ресторанах и ночных клубах, который регулировал деятельность таких клубов. Это означает, что стрип-клубы были объявлены нелегальными в Исландии и либо закрылись, либо изменили род своей деятельности. Полиция контролирует деятельность ночных клубов, и по состоянию на сегодняшний день никаких нарушений закона № 18/2010 выявлено не было.

- a) Усиление международного сотрудничества для противодействия торговле людьми, b) привлечение к ответственности и наказание виновных в торговле людьми в соответствии с тяжестью совершенных ими преступлений, c) обеспечение защиты прав человека женщин и девочек, ставших жертвами торговли людьми, и d) создание нормативно-правовой базы для защиты жертв и свидетелей**

Усиление международного сотрудничества для противодействия торговле людьми

14. Исландия сотрудничает по этим вопросам с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе, Советом государств Балтийского моря, Международной организацией по миграции, Советом министров Северных стран, Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Советом Европы. Региональное сотрудничество в рамках Совета государств Балтийского моря приносит особенно заметные результаты в решении самых актуальных вопросов и проблем, с которыми сталкивается регион. Исландия активно участвует в работе его целевой группы по противодействию торговле людьми. В число ее проектов входят исследования по вопросу о механизмах сотрудничества в странах и регионе, осуществляемые совместно с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, исследования по сбору и распространению данных в странах и в регионе; организация курсов подготовки для дипломатов и сотрудников консульских служб по вопросу о торговле людьми; проект, касающийся выявления торговли людьми в форме эксплуатации труда, и изучение меморандумов о взаимопонимании и передовой практики в этой области, при этом перечень этих проектов далеко не полон.

Привлечение к ответственности и наказание виновных в торговле людьми в соответствии со степенью тяжести совершенных ими преступлений

15. Информация по этому вопросу приводится в пунктах 6–12 выше.

Обеспечение защиты прав человека женщин и девочек, ставших жертвами торговли людьми

16. Жертвы торговли людьми в Исландии, вне зависимости от их национальности или правового статуса в этой стране, или предполагаемые жертвы предполагаемых нарушений законодательства Исландии, получают все необходимые услуги, включая медицинские, социальные (в том числе предоставление надлежащего жилья), финансовые или правовые, когда они попадают в поле зрения группы специалистов-координаторов по противодействию торговле людьми в Исландии или получают направление в эту группу (мера 2 Национального плана действий по противодействию торговле людьми), которая работает по принципу так называемой политики «низкого порога». Вплоть до этого момента они могут проживать в убежищах для женщин и получать услуги в центрах консультирования для жертв сексуального насилия или у местных властей (социальных служб) (причем это лишь некоторые примеры помощи, которая также предоставляется вне зависимости от правового статуса жертв). Состав группы специалистов и координаторов подобран таким образом, чтобы обеспечить всеобъемлющий и целостный подход к оказанию помощи жертвам. После того как предполагаемая жертва получает вид на жительство (см. пункты 18 и 19 ниже), она получает все связанные с этим юридические права. В связи с этим следует также упомянуть, что потенциальные жертвы могут на основании судебной процедуры получить право на анонимность, право давать показания в отсутствие предполагаемых нарушителей или, при необходимости, посредством видео/аудио связи. В случае с несовершеннолетними, которые могут стать жертвами торговли людьми (подобных прецедентов в Исландии пока не зарегистрировано), Национальный план действий по противо-

действию торговле людьми предусматривает, что такие дела будут рассматриваться на основании Закона о защите детей (меры 10 и 11 Национального плана действий).

Создание нормативно-правовой базы для защиты жертв и свидетелей

17. В Исландии нет специальных нормативных положений о защите жертв и свидетелей в делах о торговле людьми. В настоящее время министерство внутренних дел занимается выяснением целесообразности внесения соответствующих юридических поправок по этому вопросу. Однако здесь следует упомянуть, что в 2010 году национальный комиссар полиции утвердил рекомендации по работе с делами, связанными с торговлей людьми, где предусматривается, что в каждом случае необходимо проводить оценку рисков и принимать соответствующее решение о мерах защиты. Эта процедура соблюдалась в тех делах, которые уже рассматривались в Исландии, и в некоторых случаях как жертвам, так и свидетелям была предоставлена полномасштабная защита и устанавливалось соответствующее оборудование для ведения наблюдения и обеспечения безопасности их жилищ.

Ратификация Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее

18. Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности была ратифицирована Исландией 13 мая 2010 года, а Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее — 22 июня 2010 года.

19. Сегодня активно ведется подготовка к ратификации Конвенции Совета Европы о противодействии торговле людьми. Одной из необходимых законодательных поправок, которая уже была принята, стал закон № 116/2010, принятый Альтингом 9 сентября 2010 года, на основании которого в закон об иностранцах № 96/2002 были введены еще две категории видов на жительство. Одна — это шестимесячный период размышлений для потенциальных жертв торговли людьми, а вторая предусматривает последующее продление вида на жительство на один год для потенциальных жертв.

а) Статистические данные, связанные с торговлей людьми и проституцией, и б) информация о воздействии декриминализации проституции на использование женщинами своих прав человека

Статистические данные, связанные с торговлей людьми и проституцией

20. Одной из задач, порученной группе специалистов и координаторов по противодействию торговле людьми, является создание всеобъемлющей системы сбора данных и регистрации случаев торговли людьми в Исландии в соответствии со статьей 24 Национального плана действий. При создании такой системы группа руководствовалась принципами Международной организации по миграции и выводами, сделанными по результатам исследования, проведенно-

го целевой группой по противодействию торговле людьми Совета государств Балтийского моря в марте 2011 года. Никакие официальные данные пока не опубликованы, за исключением тех, которые были обнародованы по результатам трех судебных разбирательств, упомянутых выше. С момента своего создания в октябре 2009 года Группа специалистов и координаторов рассмотрела дела девяти потенциальных жертв и в каждом конкретном случае обеспечила им широкую поддержку и защиту. Стоит упомянуть, что группа имеет право предоставлять статус потенциальной жертвы, принимать меры защиты и поддержки вне зависимости от того, ведется ли полицейское расследование или нет, а также вне зависимости от его результатов. Красный Крест в Исландии провел исследование на основе разрозненных данных, полученных в ходе обсуждений с различными неправительственными организациями, которые утверждали, что за последние несколько лет они выявили более 50 потенциальных жертв. Эти заявления не подтверждаются, судя по числу лиц, которых те же неправительственные организации направили в группу специалистов и координаторов, которая должна предоставлять помощь и поддержку в виде финансовой помощи, жилья, медицинских, психологических и социальных услуг и мер по реабилитации. Решение группы не публиковать данные об этих потенциальных жертвах объясняется небольшим числом жертв и тем фактом, что задача по защите их анонимности представляется довольно сложной с учетом небольшого числа подобных случаев.

Информация о воздействии декриминализации проституции на использование прав человека женщинами

21. Декриминализация проституции в Исландии произошла недавно, с момента внесения поправки в статью 206 Уголовного кодекса (закон № 1940) на основании закона 54/2009, который вступил в силу 30 апреля 2010 года, как отмечалось выше. Информация о воздействии декриминализации пока довольно ограниченная, и никаких надежных исследований или статистических данных по этому вопросу не имеется.
